

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 2ας Μαρτίου 2001

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά την αναταξινόμηση των διακανονισμών υπό συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων

(CON/00/10)

(2001/C 103/05)

1. Στις 27 Μαρτίου 2000 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκφέρει τη γνώμη της σχετικά με την υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου COM(1999) 749 τελικό της 10ης Ιανουαρίου 2000 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας <sup>(1)</sup>. Η παρούσα γνώμη βασίζεται τόσο στο κείμενο της πρότασης της Επιτροπής όσο και στο κείμενο του σχεδίου κανονισμού, το οποίο προσαρτάται στο συμπέρασμα των εργασιών της ομάδας εργασίας «Στατιστικές ECOFIN» της 8ης Νοεμβρίου 2000 (Εγγρ. 13583 ECOFIN 343 με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2001) (εφεξής καλούμενο «σχέδιο κανονισμού»).
2. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 17.5, πρώτη πρόταση, του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ.
3. Στόχος του σχεδίου κανονισμού είναι να ευθυγραμμίσει την καταγραφή των διακανονισμών υπό συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων στο ευρωπαϊκό σύστημα λογαριασμών 1995 (ΕΣΛ 95) με τα διεθνή πρότυπα, όπως αυτά καθορίζονται σήμερα στο Σύστημα Εθνικών Λογαριασμών 1993 <sup>(2)</sup> και στην πέμπτη έκδοση του Εγχειριδίου Ισοζυγίου Πληρωμών <sup>(3)</sup>. Βάσει της πρότασης, οι εν λόγω διακανονισμοί θα αποκλείονται από τον υπολογισμό των τόκων και, κατά συνέπεια, της καθαρής χορήγησης/λήψης δανείων, θα καταγράφονται δε ως χρηματοπιστωτικές συναλλαγές. Ωστόσο, για τους σκοπούς της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος <sup>(4)</sup> (ΕΔΠ) θα διατηρηθεί η ισχύουσα μεθοδολογία του ΕΣΛ 95, οι δε διακανονισμοί υπό συμβάσεις ανταλλαγής επιτοκίων και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων θα αντιμετωπίζονται ως τόκοι και θα περιλαμβάνονται στον υπολογισμό των δαπανών για τόκους του ευρύτερου δημόσιου τομέα και, κατά συνέπεια, του δημοσιονομικού ελλείμματος (καθαρή χορήγηση/λήψη δανείων).
4. Η ΕΚΤ δέχεται ευνοϊκά την εν λόγω μεταβολή στη μεθοδολογία του ΕΣΛ 95, η οποία θα διορθώσει την ασυμμετρία που παρατηρείται στην αντιμετώπιση των διακανονισμών υπό συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων σε σύγκριση με τη στατιστική αντιμετώπιση άλλων τύπων χρηματοοικονομικών παραγώγων. Η μεταβολή αυτή θα ενισχύσει τη χρησιμότητα των στατιστικών στοιχείων του ΕΣΛ 95 στη μακροοικονομική ανάλυση της οικονομίας στο σύνολό της.
5. Αν και για σημαντικούς στατιστικούς δείκτες, όπως είναι η καθαρή χορήγηση/λήψη δανείων του ευρύτερου δημόσιου τομέα και οι δαπάνες για τόκους του ευρύτερου δημόσιου τομέα, η ΕΚΤ προτιμά τη θέσπιση ενός μόνο ορισμού σε νομικές πράξεις, σε ό,τι αφορά την καθαρή χορήγηση/λήψη δανείων και τις δαπάνες για τόκους του ευρύτερου δημόσιου τομέα η ΕΚΤ δέχεται δύο ορισμούς, λόγω της ανάγκης να αντανακλάται το κόστος του κρατικού δανεισμού στα αριθμητικά στοιχεία της ΔΥΕ και, παράλληλα, να διατηρείται η συνέπεια προς τα διεθνή πρότυπα. Ωστόσο, η ΕΚΤ θεωρεί σημαντική την παρακολούθηση και εξήγηση των διαφορών στα στοιχεία που υπολογίζονται και δημοσιεύονται σύμφωνα με καθέναν από τους δύο ορισμούς, προκειμένου να εξασφαλίζεται διαφάνεια στο πλαίσιο της ΔΥΕ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Υποβλήθηκε στη Στατιστική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για έγκριση το 1999 και εγκρίθηκε επίσημα το 2000.

<sup>(3)</sup> Χρηματοοικονομικά παράγωγα: Συμπλήρωμα της 5ης έκδοσης του Εγχειριδίου Ισοζυγίου Πληρωμών, 2000. Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, Ουάσιγκτον.

<sup>(4)</sup> Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7).

6. Η παρούσα γνώμη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη, 2 Μαρτίου 2001.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

---